

LC INTERTRAY

REF 0714



zgornje velike / upper large / ober gross
верхние большие / горні големи



SI Navodila za uporabo

S svinčnikom očrtajte na mavčnem modelu obliko in velikost žlice. Po potrebi uporabite »Platz halter« vosek (pri podvisnih mestih). Izolirajte mavčni model z Isoacrylom in počakajte da se posuši. Postavite žlico na model in jo oblikujte. Odrežite uporabite za ročaj žlice. Žlico lahko polymerizirate v aparatih, ki sevajo halogenosko svetlobo valovne dolžine 420 - 480 nm ali pa v aparatih z UV sevalno svetlobo valovne dolžine 350 nm - 400 nm. Mavčni model z žlico postavite v aparat in ga polymerizirajte 2 minuti, po končani polymerizacije snemite žlico in jo polymerizirajte še na hrbtni strani 2 minuti.

GB Direction for use

Draw with the pencil the shape of the tray on stone model. Use »Space holder« wax if needed. Insulate stone model with Isoacryl and let it dry. Put the LC Intertray on the model and shape it. Use the cuttings for the holder of the tray. The tray can be polymerized in units that radiate haloge light from 420 nm to 480 nm wavelength or UV light from 350 nm to 400 nm wavelength. Put the stone model with the tray in the unit and polymerize it for 2 minutes. Remove the tray from the model, turn it upside down and polymerize it again for 2 minutes. Longer polymerization time improve the strength of the material.

D Gebrauchsanweisung

Zeichnen Sie den vorgesehenen Löffelrand mit einem Bleistift auf das Gipsmodell. Je nach Bedarf füllen Sie die Unterschneidungen mit Wachs (platz-halter). Isolieren Sie das Gipsmodell mit Isoacryl und warten Sie das es trocken. Legen Sie das Löffelmaterial auf das Modell und formen Sie es. Die überreste entfernen Sie durch die Halterung gebraucht werden. Der Löffel kann mit Halogenlicht der Wellenlänge 420 - 480 nm oder mit UV Licht der Wellenlänge 350 - 400 nm ausgehärtet werden. Stellen Sie das Gipsmodell mit dem Löffel in den Apparat und polymerisieren Sie ihn für 2 Minuten. Nach der ersten polymerisation lösen Sie den Löffel vom Gipsmodell und polymerisieren ihn von der Unterseite nochmals für 2 Minuten. Die längere polymerisationszeit erhöht die Festigkeit des Materials.

CZ Návod k použití

Ťižkou zakreslete na sádrovém modelu rozsah lžice. Případná podsekává místa vykryté vykřivacím voskem. Model naizolujte vhodným izolačním prostředkem (např. Isoacryl) a nechte zaschnout. Bazální destičku naadaptujte na model a okraje odřežte dle zákrasu. Polymerizujte i s modelem halogenovou lampou 420 - 480 nm nebo UV světlem 250 - 400 nm po dobu 2 minut. Lžici sejměte z modelu a znovu polymerizujte z vnitřní strany 2 minut. Prodloužením doby polymerace se zvyšuje tvrdost materiálu.

HR Uputa za uporabu

Na gipsanom modelu olovkom ocrtaite oblik i veličinu žlice. Prema potrebi upotrebite Platz-halter vosak (na podmiranim mjestima). Izolirajte model od gipsa Isoacrylom i pričekajte da se osuši. Postavite ploču na model te je oblikuje. Ostatak uporabite za ručku žlice. Žlicu možete polymerizirati u aparatima s halogenom svijetlošću valne dužine svjetla 420 nm - 480 nm ili u aparatima s UV svjetlom valne dužine svjetla 350 nm - 400 nm. Gipsani model sa žlicom postavite u aparat te ga polymerizirajte 2 min. Nakon završene polymerizacije skinite žlicu i ponovno je polymerizirajte, na leđnoj strani 2 min. Produljeno vrijeme polymerizacije povećava tvrdoću materijala.

MK Препорака за употреба

So moliv iscrtaťte ja na modelot formatata i goleminata na lažicata. Po potreba upotrebatе >Platz-halter< vosok (kaј podmirinani mesta) Izolirajte go gipseniот model со Isoacryl и pričekajte da se osuši. Postavete ja lažicata na model i oblikuvajte ja. Ostatecite upotrebatе gi za racka na lažicata. Lažicata polymerizirajte ja vo aparati кои imaat halogenoska svetlosna branova dolžina od 420 - 480 nm ili vo aparati со UV svetlosno valovna dolžina od 350 - 400 nm. Gipseniот model со lažicata postavete go vo aparatot i polymerizirajte 2 minuti, posle završenata polymerizacija izvadete ja lažicata i polymerizirajte ja ušte 2 minuti na nadvorenata strana. Podolgotо vreme na polymerizacija ovozmožuva поголема tvrdina na materijalot.

RUС Инструкции по применению

На гипсовой модели карандашом обведите форму и величину слепочной ложки. При необходимости используйте воск «на подмираниях» (на подвесных местах). Изолируйте гипсовую модель Изоакрилом и подождите до высыхания. Установите ложку на модель и формируйте ее. Обрезки используйте для ручки ложки. Ложку можно полимеризировать в аппаратах, излучающих галогенные лучи с длинами волн 420 - 480 nm или в аппаратах с UV лучами с длинами волн 350 nm - 400 nm. Гипсовую модель с ложкой вставьте в аппарат и полимеризуйте 2 минут, по окончании полимеризации снимите ложку и полимеризуйте еще с обратной стороны 2 минут. Длительное время полимеризации улучшает прочность материала.

KZ Пайдалану бойынша нұсқаулық

Гипс моделіне карандашпен бедер қасығының пішіні мен көлемін белдеулеңіз. Қажеттілігі болса «Platz halter» (ілу жерлерінде) балауызын қолданыңыз. Гипс моделін Изоакрилатпен ажыратыңыз және кепкенше күтіңіз. Қасықтың моделге орнатып оны формаланыз. Кесілгендерін қасықтың тұтқасына қолданыңыз. Қасықты, галогенді сәулес шығаратын 420 480 nm немесе UV сәулелерімен 350 nm 400 толқын ұзындықтарымен құрылғыларында полимерлеуге болады. Гипс моделін қасықпен бірге құрылғыға қойып 2 минут полимерлеңіз, полимерлеудің аяқталғанынан соң қасықты шешіп және ар жақ бетінде тағы 2 минут полимерлеңіз. Ұзақ уақыт полимерлеу материалдың беріктігін жақсартады.



Verzija: 4/2015

SI - 3000 CELJE · Opekarniška cesta 26 · T: +386 (0)3 425-62-00 · F: +386 (0)3 425-62-10 · E: info@interdent.cc · www.interdent.cc

Made in Slovenia

LC INTERTRAY

REF 0714



zgoranje velike / upper large / ober gross
верхние большие / горні големи



SI Navodila za uporabo

S svinčnikom očrtajte na mavčnem modelu obliko in velikost žlice. Po potrebi uporabite »Platz halter« vosek (pri podvisnih mestih). Izolirajte mavčni model z Isoacrylom in počakajte da se posuši. Postavite žlico na model in jo oblikujte. Odrežite uporabite za ročaj žlice. Žlico lahko polymerizirate v aparatih, ki sevajo halogenosko svetlobo valovne dolžine 420 - 480 nm ali pa v aparatih z UV sevalno svetlobo valovne dolžine 350 nm - 400 nm. Mavčni model z žlico postavite v aparat in ga polymerizirajte 2 minuti, po končani polymerizacije snemite žlico in jo polymerizirajte še na hrbtni strani 2 minuti.

GB Direction for use

Draw with the pencil the shape of the tray on stone model. Use »Space holder« wax if needed. Insulate stone model with Isoacryl and let it dry. Put the LC Intertray on the model and shape it. Use the cuttings for the holder of the tray. The tray can be polymerized in units that radiate halogen light from 420 nm to 480 nm wavelength or UV light from 350 nm to 400 nm wavelength. Put the stone model with the tray in the unit and polymerize it for 2 minutes. Remove the tray from the model, turn it upside down and polymerize it again for 2 minutes. Longer polymerization time improve the strength of the material.

D Gebrauchsanweisung

Zeichnen Sie den vorgesehenen Löffelrand mit einem Bleistift auf das Gipsmodell. Je nach Bedarf füllen Sie die Unterschneidungen mit Wachs (platz-halter). Isolieren Sie das Gipsmodell mit Isoacryl und warten Sie das es trocknet. Legen Sie das Löffelmaterial auf das Modell und formen Sie es. Die überreste entfernen für die Halterung gebraucht werden. Der Löffel kann mit Halogenlicht der Wellenlänge 420 - 480 nm oder mit UV Licht der Wellenlänge 350 - 400 nm ausgehärtet werden. Stellen Sie das Gipsmodell mit dem Löffel in den Apparat und polymerisieren Sie ihn für 2 Minuten. Nach der ersten Polymerisation lösen Sie den Löffel vom Gipsmodell und polymerisieren ihn von der Unterseite nochmals für 2 Minuten. Die längere Polymerisationszeit erhöht die Festigkeit des Materials.

CZ Návod k použití

Ťižkou zakreslete na sádrovém modelu rozsah lžice. Případná podsekává místa vykryté vykřivčím voskem. Model naizolujte vhodným izolačním prostředkem (např. Isoacryl) a nechte zaschnout. Bazální destičku naadaptujte na model a okraje odřežte dle zákrasu. Polymerizujte i s modelem halogenovou lampou 420 - 480 nm nebo UV světlem 250 - 400 nm po dobu 2 minut. Lžici sejměte z modelu a znovu polymerizujte z vnitřní strany 2 minut. Prodloužením doby polymerace se zvyšuje tvrdost materiálu.

HR Uputa za uporabu

Na gipsanom modelu olovkom ocrtaite oblik i veličinu žlice. Prema potrebi upotrebiti Platz-halter vosak (na podmiranim mjestima). Izolirajte model od gipsa Isoacrylom i pričekajte da se osuši. Postavite ploču na model te je oblikujte. Ostatak uporabite za ručku žlice. Žlicu možete polymerizirati u aparatima s halogenom svijetlošću valne dužine svjetla 420 nm - 480 nm ili u aparatima s UV svjetlom valne dužine svjetla 350 nm - 400 nm. Gipsani model sa žlicom postavite u aparat te ga polymerizirajte 2 min. Nakon završene polymerizacije skinite žlicu i ponovno je polymerizirajte, na leđnoj strani 2 min. Prođuljeno vrijeme polymerizacije povećava tvrdoću materijala.

MK Препорака за употреба

So moliv iscrtaite ja na modelot formatata i goleminata na lažicata. Po potreba upotrebite »Platz-halter« vosok (kaј podmirinani mesta) Izolirajte go gipseniot model so Isoacryl i pričekajte da se osuši. Postavete ja lažicata na model i oblikuvajte ja. Ostatecote upotrebite gi za racka na lažicata. Lažicata polymerizirajte ja vo aparati koji imaat halogenaska svetlosna branova dolžina od 420 - 480 nm ili vo aparati so UV svetlosno valovna dolžina od 350 - 400 nm. Gipseniot model so lažicata postavete go vo aparatot i polymerizirajte 2 minuti, posle završenata polymerizacija izvadete ja lažicata i polymerizirajte ja ušte 2 minuti na nadvorenata strana. Podolgotto vreme na polymerizacija ovozmožuva pogolema tvrdina na materijalot.

RU Инструкция по применению

На гипсовой модели карандашом обведите форму и величину слепочной ложки. При необходимости используйте воск «на поддурениях» (на подвесных местах). Изолируйте гипсовую модель Изоакрилом и подождите до высыхания. Установите ложку на модель и сформируйте ее. Обрезки используйте для ручки ложки. Ложку можно полимеризовать в аппаратах, излучающих галогенные лучи с длинами волн 420 - 480 нм или в аппаратах с UV лучами с длинами волн 350 нм - 400 нм. Гипсовую модель с ложкой вставьте в аппарат и полимеризуйте 2 минут, по окончании полимеризации снимите ложку и полимеризируйте еще с обратной стороны 2 минут. Длительное время полимеризации улучшает прочность материала.

KZ Пайдалану бойынша нұсқаулық

Гипс моделіне карандашпен бедер қасығының пішіні мен көлемін белдеулеңіз. Қажеттілігі болса «Platz halter» (лу жерлерінде) балауызын қолданыңыз. Гипс моделін Изоакрилатпен ажыратыңыз және кепкеніңіз күтіңіз. Қасықтың моделге орнатып оны формаланыңыз. Кесілгендерін қасықтың тұтқасына қолданыңыз. Қасықты, галогенді сәулге шығаратын 420 480 нм немесе UV сәулелерімен 350 нм 400 толқын ұзындықтарымен құрылғыларында полимерлеуге болады. Гипс моделін қасықпен бірге құрылғыға қойып 2 минут полимерлеңіз, полимерлеудің аяқталғанынан соң қасықты шешіп және ар жақ бетінде тағы 2 минут полимерлеңіз. Ұзақ уақыт полимерлеу материалдың беріктігін жақсартады.



Verzija: 4/2015

Made in Slovenia

SI - 3000 CELJE · Opekarniška cesta 26 · T: +386 (0)3 425-62-00 · F: +386 (0)3 425-62-10 · E: info@interdent.cc · www.interdent.cc